



# MASCARIN

JARDIN BOTANIQUE DE LA RÉUNION



*Rose de Bourbon appelée également rose Edouard*

JEU

QUIZZ  
Roses  
Bourbon

”

## ROSES BOURBON PATRIMOINE DE LA RÉUNION

*200 ans d'histoire*

1817 > 2017

Journées Européennes du Patrimoine  
et  
RDV aux Jardins

15 - 16 - 17 sept.



DÉPARTEMENT  
DE LA  
Réunion

Le Département vous invite à découvrir l'univers des roses et tout particulièrement la **rose Edouard** dite encore "**rose de Bourbon**".

### Qui se souvient que cette rose tire son origine de notre île ?

En effet, avec d'autres roses anciennes, la rose de Bourbon fait partie des fleurons de nos jardins créoles, qui aujourd'hui disparaissent de nos parterres au profit de variétés modernes.

En partenariat avec l'**Association Jardins Créoles**, le Département vous propose de la redécouvrir ou tout simplement de la rencontrer. Quels écrins mieux que les **Journées Européennes du Patrimoine (JEP)** et les **Rendez-vous aux Jardins (15-16-17 sept.)** peuvent permettre cette rencontre ?

L'occasion est en or, la **rose de Bourbon fête ses 200 ans d'histoire (1817 – 2017)** à **Mascarin, Jardin Botanique de La Réunion**.

Au programme des festivités :

- une **exposition sur les roses** qui, si vous la regardez de près, vous donnera le nom du créateur de la rose Edouard, intéressant non ?
- des **ateliers techniques** pour tout savoir sur les soins à apporter à nos rosiers (Association Jardins Créoles, ARMEFLHOR, Union des Horticulteurs et Pépiniéristes de La Réunion),
- des **ateliers artistiques** qui vous permettront d'exprimer votre créativité inspirée par la beauté de la reine des fleurs (Association Piton des Z'arts – Marie LOPEZ),
- des **conférences** sur les roses Bourbon avec des invités de marque : l'association des Roses Anciennes en France et sur les pharmacopées avec l'APLAMEDOM,
- des **visites guidées** autour des "Parfums patrimoniaux" avec vos médiateurs préférés, ceux du Jardin bien sûr,
- un **atelier philatélique** avec l'Association Philatélique de l'Océan Indien (APOI), pour repartir avec des enveloppes oblitérées de cette date d'anniversaire,
- des **senteurs et saveurs** à découvrir à La Boutique et au restaurant du site "Le Vieux Pressoir",
- et pour finir en apothéose, un **concert de musique classique** avec le Chœur Les Lignes et l'orchestre IOSO dirigés par le célèbre chef de chœur et baryton Christophe SAM.

Alors vous viendrez ?

Toute l'équipe de Mascarin vous attend ... au nom de la rose !



## Table des matières

Exposition	p 03
Ateliers techniques	p 04
Atelier artistique	p 05
Conférences	p 06
Visite guidée	p 07
Atelier philatélique	p 08
Boutique et restaurant	p 09
Concert	p 10
Agenda	p 11
Jeu	p 12
Infos pratiques	p 13

**JARDIN BOTANIQUE  
DOMAINE HISTORIQUE  
BOUTIQUE SOUVENIRS  
RESTAURANT**

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
du mardi au dimanche  
de 9h à 17h

Le Jardin est fermé tous les lundis.

### TARIFS

**Vendredi 15 sept.**  
Tarifs d'entrée au Jardin :  
- tarif plein : 7€  
- tarif réduit : 5€

**Samedi 16 sept.**  
Gratuit

**Dimanche 17 sept.**  
Gratuit

# EXPOSITION

## ROSES BOURBON, PATRIMOINE DE LA RÉUNION 200 ANS D'HISTOIRE

du 15 septembre 2017 au 28 janvier 2018

Cette exposition réalisée par MASCARIN présente différents aspects de la rose, reine des fleurs et compagne de notre humanité.

Vous découvrirez :

- les caractéristiques botaniques des roses,
- les grands groupes de roses,
- l'histoire de la rose Edouard et de ses descendants,
- l'intérêt des roses en parfumerie et en cosmétique,
- et bien sûr leur présence dans nos jardins.

Accès libre.

Présence de l'association **Roses Anciennes en France** les 16 et 17 sept.



# ATELIERS TECHNIQUES DE DÉMONSTRATION

## *Bouturage et conseils*

L'Association Jardins Créoles vous partagera ses conseils horticoles : comment multiplier efficacement vos rosiers ? Mettez toutes les chances de votre côté pour réussir vos boutures !

**Samedi 16 sept. - En accès libre de 13h30 à 17h.**  
Les 16 et 17 sept., l'Association tiendra également un stand.

## *Conseils, soins aux rosiers*

Pucerons, cochenilles et acariens jaunes maltraitent vos rosiers ? Grâce à l'ARMEFLHOR et à l'Union des Horticulteurs et Pépiniéristes de La Réunion apprenez à reconnaître l'agent nuisible et découvrez de précieux conseils d'entretien pour des rosiers toujours plus beaux et majestueux ! Découvrez également l'engagement de ces professionnels dans la valorisation patrimoniale et touristique de notre héritage horticole.

**Dimanche 17 sept. - En accès libre de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**



2017  
RDV aux Jardins

avec  
nos  
partenaires



# ATELIER ARTISTIQUE

"CRÉE TA ROSE DE BOURBON !"

”

*Souvenir de la Malmaison*

A l'instar des botanistes horticulteurs du XIX<sup>ème</sup> siècle, venez sélectionner votre rose, sa forme et sa couleur, et découvrez "la linogravure" une technique originale d'impression.

**INTERVENANT : Marie LOPEZ**

## DATES ET HORAIRES

### Vendredi 15 sept.

Public scolaire et personnes en situation de handicap  
9h30 et 13h30  
sur réservation au 0262 24 24 52  
jeremy.beaurepaire@cg974.fr

### Samedi 16 sept.

### Dimanche 17 sept.

de 9h30 à 12h30  
et de 13h30 à 16h30  
Tout public, accès libre



# CONFÉRENCES

## LES ROSES BOURBON : PASSÉ, PRÉSENT, FUTUR

Conférence à 3 voix par nos prestigieux invités :

### M. Gilles DEPARIS

Directeur du Jardin Botanique de Lyon et  
Responsable des collections de roses au Parc de la Tête d'Or

### M<sup>me</sup> Marielle JOURDAN-DAVID

Présidente de l'association Roses Anciennes en France,  
spécialiste dans l'identification des roses et  
juge pour les concours internationaux

### M. Pascal HEITZLER

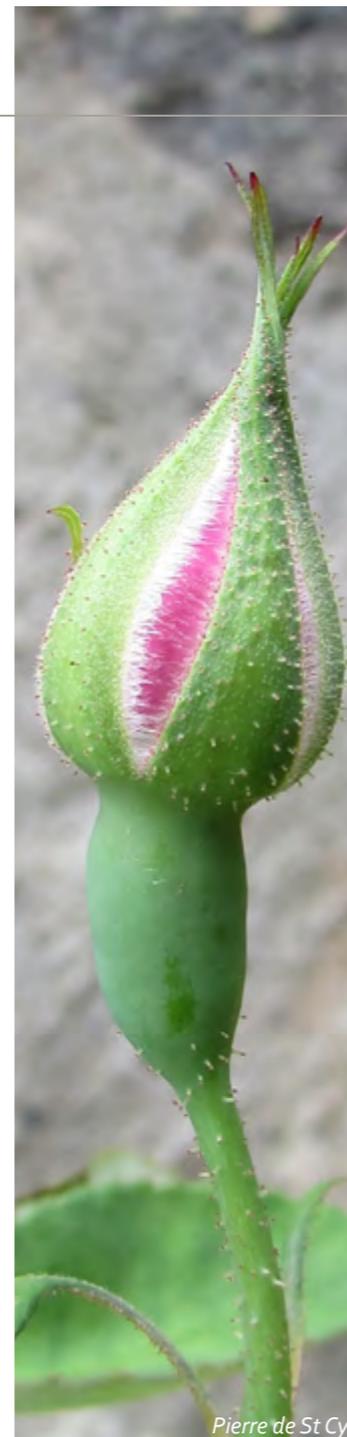
Directeur de recherche au CNRS,  
spécialiste de la génétique et de la généalogie des roses,  
à l'Institut de Biologie Moléculaire des Plantes à Strasbourg

## ROSES ET PHARMACOPÉES

par Dr. Claude MARODON,

Docteur en pharmacie et  
Président de l'APLAMÉDOM  
(Association pour les plantes aromatiques et médicinales de La Réunion)

”



Pierre de St Cyr

### *Les roses Bourbon : Passé, Présent, Futur*

Après avoir retracé la riche histoire de la rose Edouard et des roses Bourbon issues de la création variétale pendant de nombreuses années, nos invités présenteront les principales étapes de l'évolution des roses Bourbon qui sont à l'origine de la plupart des roses modernes. Délicatement parfumées, elles restent toujours très appréciées par les amateurs de roses anciennes, et nous vous donnerons quelques astuces de jardiniers pour les cultiver au mieux.

Vendredi 15 sept. - 18h à 20h  
Dimanche 17 sept. - 15h à 17h

### *Roses et Pharmacopées*

La place des roses dans la médecine traditionnelle et moderne.

Samedi 16 sept. - 15h à 16h

Tout public

**Sur réservation au 02 62 24 79 23 ou**  
**[monique.paternoster@cg974.fr](mailto:monique.paternoster@cg974.fr)**

# VISITES GUIDÉES

"LES PARFUMS PATRIMONIAUX"



Enivré du parfum des roses, Mascarin vous entraîne dans un parcours sensoriel intense, à la découverte d'autres fragrances botaniques étonnantes !

INTERVENANT : **MASCARIN**

DURÉE : 45 mn

Tout public

DATES ET HORAIRES

**Vendredi 15 sept.**  
11h, 14h et 15h

**Samedi 16 sept.**  
14h et 15h

**Dimanche 17 sept.**  
10h, 11h, 14h et 15h



*Cramoisi supérieur*



*Mademoiselle Cécile Brunner*

# ATELIER PHILATÉLIQUE

AVEC L'ASSOCIATION PHILATÉLIQUE DE L'OCÉAN INDIEN (APOI)

”

Oblitération du jour d'enveloppes Prêt-à-Poster et exposition de timbres sur les roses.

Samedi 16 sept. et dimanche 17 sept.  
de 9h à 17h  
Tout public

Vous pouvez venir avec votre propre enveloppe ou l'acquérir sur place.

Rose "Laurent voulzy"

# LA BOUTIQUE

## LES PARFUMS DE GUYLÈNE

C'est dans une boutique aussi raffinée que les pétales de rose que Guylène vous propose de vivre des moments olfactifs. Digne des odeurs d'antan, parfum d'ambiance, savon, lait de corps, sel de bain, sel de douche et eau de toilettes et sirop de rose à la vanille vous plongeront dans une atmosphère digne des jardins anciens et de celui des parents de Guylène et de nombreuses familles réunionnaises.

*« En ouvrant les portes du salon de chez mes parents, je pense toujours à mon père, amateurs de roses rouges. Il aimait le rouge » (Guylène).*

**Vendredi 15 sept.**

**Samedi 16 sept.**

**Dimanche 17 sept.**

Samedi 16 et dimanche 17 sept.

L'atmosphère sera amplifiée par une dégustation de sirop de rose, une animation gustative assurée par Frédéric ATHEAUX de Nature Innovation.

# RESTAURANT

## "LE VIEUX PRESSEIR"

Les 15, 16 et 17 septembre, le restaurant "Le Vieux Presseir" vous invitera à découvrir sa "Rosace de Bourbon", une salade assaisonnée avec une vinaigrette maison préparée à base d'eau de rose.

Le restaurant est ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9h à 17h  
Réservation au 0262 45 92 59



# CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE

AVEC LE CHOEUR LES LIGNES  
ET L'ORCHESTRE IOSO (INDIAN  
OCEAN SYMPHONIC OKESTRA)

Le Choeur Les Lignes présent sur au Jardin sera composé d'une 15<sup>aine</sup> de membres. Il sera dirigé par chef de choeur et baryton, Christophe SAM.

L'orchestre IOSO regroupe une 12<sup>aine</sup> de musiciens d'origine réunionnaise, mauricienne et malgache.

Concert en avant première de *Rosa Mundi*.

Lieu : Mascarin

Date : dimanche 17 sept.

Heure : 17h

Tout public.

”

# AGENDA

L'exposition sur les Roses sera visible sur les 3 jours de 9h à 17h.

La boutique et le restaurant seront également accessibles les 15, 16 et 17 sept.

## Vendredi 15 sept.



## Samedi 16 sept.

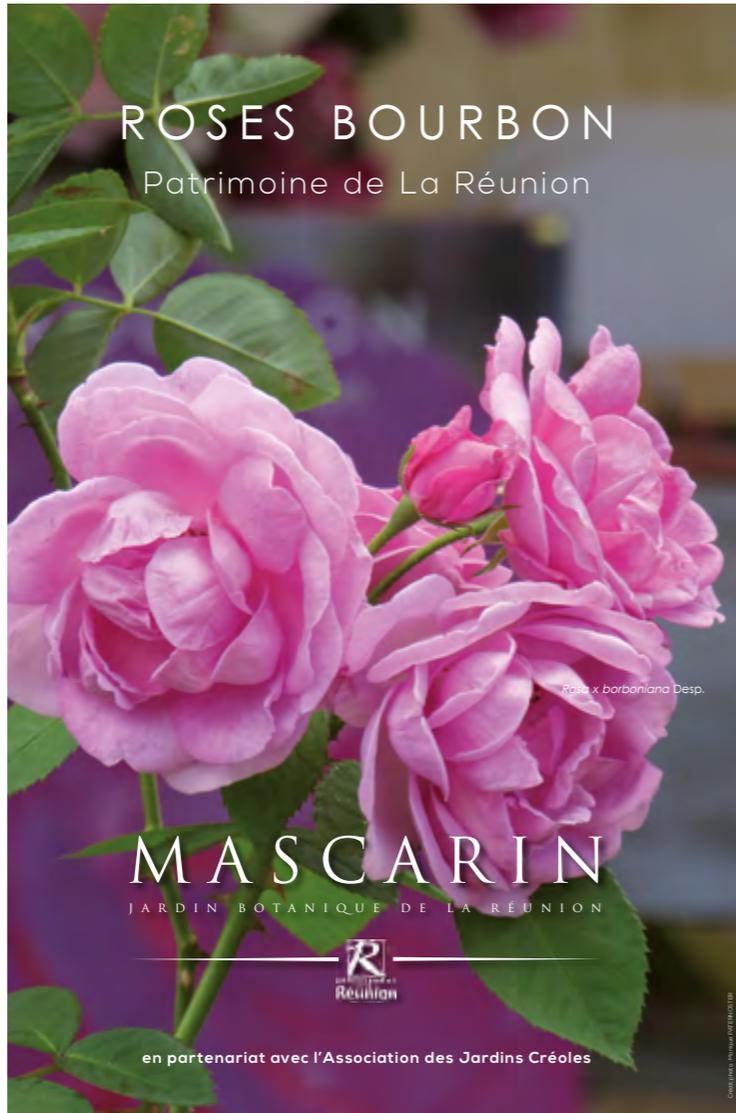


## Dimanche 17 sept.



# JEU

## QUIZZ "ROSES BOURBON"



**À GAGNER** : le poster sur les Roses Bourbon (40 x 60 cm) - visuel ci-dessus.

Offre valable du 15 au 30 septembre 2017, dans la limite du stock disponible.  
Les posters seront à récupérer au Jardin, aux heures d'ouverture (du mardi au dimanche de 9h à 17h)

Nom .....

Prénom .....

Ville .....

Tél. ....

Mail .....

En quelle année a été créée la rose "La France" ?

.....

Qui a mentionné les premières roses dans les Mascareignes ?

.....

Quelle est la principale rose distillée à Grasse ?

.....

Comment s'appelle le peintre attribué à Joséphine DE BEAUHARNAIS qui dessina les roses de la Malmaison ?

.....

Qui créa la rose "le bienheureux de La Salle" ?

.....

En quelle année BRÉON observa-t-il la première rose de l'île Bourbon ?

.....



Pour participer, remplissez le coupon ci-dessus et glissez-le dans l'urne de La Boutique du Jardin.  
Vous trouverez l'ensemble des réponses au Quizz dans l'exposition dédiée aux "Roses Bourbon" visible à partir du 15 septembre 2017 au Jardin. Les bulletins donnant l'ensemble des bonnes réponses sont gagnants.  
Vous serez alors informés par mail de votre lot à récupérer au Jardin, aux heures d'ouverture.

**REMERCIEMENTS**

APLAMEDOM

Association Philatélique de l'Océan Indien (APOI)

Aroma Bourbon

ARMEFLHOR

Association Jardins Créoles

Association Roses anciennes en France

CBN-CPIE Mascarin

Cité-Création

Jardin Botanique de Lyon

Iconothèque Historique de l'Océan Indien

Le Chœur Les Lignes et l'Orchestre Indian Ocean Symphonic Orkestra

Le Vieux Pressoir

Musée international de la parfumerie (Grasse)

Nature's - Bios line (Italie)

Rosaie départementale du Val de Marne

Union des Horticulteurs et Pépiniéristes de La Réunion

bijouterie Kalidas

Des particuliers :

Nadia CHARLES, Suzanne DIJOUX, Marie LOPEZ

Frédéric ATHEAUX, Dr. Kalaitchelvame CHANEMOUGAME,

Harry EMMA, Zainoul JAFFAR-BANDJEE,

Aslam MOULLAM, Fernand PAYET, Patrick PONTON.

Des directions et service du Conseil Départemental

Direction de l'Agriculture, de l'Eau et de l'Environnement

Direction de la Communication

Bibliothèque départementale

**Et tout particulièrement l'équipe  
de Mascarin, Jardin Botanique de La Réunion****INFOS PRATIQUES****M A S C A R I N**

J A R D I N B O T A N I Q U E D E L A R É U N I O N

CONSEIL DÉPARTEMENTAL

Direction de l'Agriculture, de l'Eau et de l'Environnement

Mascarin, Jardin Botanique de La Réunion

2, rue du Père Georges

97436 SAINT-LEU

Tél.: 0262 24 92 27

**PILOTAGE DU PROJET**

Monique PATERNOSTER

**EXPOSITION**

Monique PATERNOSTER

Sonia FRANCOISE

**CRÉDITS PHOTOS**

Monique PATERNOSTER

**CONCEPTION GRAPHIQUE**

Sonia FRANCOISE